

Sz. 146. n. sz.

1914 VI/2. az értekezés
Horovitz



DEBRECZEN

Előfizetési ár szétküldéssel:
HELYBEN:
Egy óra 1 korona
Negyedévre 3
Egyes szám ára 4 fill.
VIDÉKEN:
Egy óra 1 K 50 f.
Negyedévre 4 K 50 f.
Egyes szám ára 6 fill.

Negyvenhatodik évfolyam.
12-ik szám.
Szerda, 1914. június 3.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
DEBRECZEN,
Darabos-utca 7. szám. Telefon: 412.
Lapkiadó Horovitz Zsigmond.

Az alkohol

pusztításai oly méreteket öltöttek, hogy a művelt elemek azokat tovább nem nézhették. Nagyon is szomorú tanulságokat szolgáltat a statisztika, ez a száraz, könyörtelen tudomány, mely meztelenre vetkőzteti a tényeket, hogy a közelükbe ne férközhessen semmiféle csalódás.

A statisztika kimutatja, mennyi áldozatot szed az alkohol, hogyan rontja a hatalmába ejtett emberek testét, lelkét. A betegségek egész serege hű cimborája az alkoholnak, melynek mértéktelen élvezetét biztosan követi az idő előtti halál.

Rémséges szenvedély az alkoholizmus. Rémséges, mert szinte észrevétlenül lopózik be az emberek természetébe; rémséges, mert az áldozat legtöbbször nem is sejtji, minő veszélynek teszi ki magát.

Azt mondják, hogy az iszákos ember olyan, mint az állat. Nem igaz! Az állat nem iszik többet, mint amennyi szomszárjára csillapítására szükséges. Nem is iszik lassan, de biztosan ölé mérget, hanem üdítő friss vizet. Az alkoholista rosszabb az állatnál. Rosszabb már azért is, mert meg nem fékezhető.

A modern humanizmus annak a véleménynek hódol, hogy minden bűn, minden vétek beteges hajlam következménye, hogy bűnös ember nincs, mert akit bűnösnek neveznek, az voltaképpen beteg. Sehol ennek a felfogásnak több jogosultsága nincs, mint az alkoholizmusnál, melyet még a legszigorubb erkölcsbíró sem tart bűnnek, csak utálatos szenvedélynek, bár az alkoholizmus — ezt is a statisztika kürtöli világgá — szülője a bűnnek.

Dicséretes munkát végez tehát, aki elősegíti a rákfene módjára pusztító betegség gyógyítását. Az egész művelt világon küzdenek az alkoholizmus ellen, sőt Oroszországban mostanában törvényt is hoztak ellene.

Nálunk a mozgalom élén az alkoholelles egyesületek országos ligája áll, mely serény tevékenységet fejt ki, hogy a népet a szesz italok élvezetétől teljesen leszoktassa.

A liga kötelékébe tartozó egyesületek között leghevesebben küzd az alkoholizmus ellen a Good templar rend,

melynek az ország sok városában vannak csoportjai. Ennek a rendnek sikerült kieszközölnie, hogy a liga által kidolgozott tanterv szerint absztinens előadásokat tartsanak az összes állami tanító, tanítónő- és óvónőképzőkben.

Helyesebben nem is lehet eljárni, mint a tanítókat belevonni a mozgalomba. A zsenge fiataliságot kell figyelmeztetni legelőbb azokra a veszélyekre, melyek a szesz italok élvezetét nyomon követik. De a figyelmeztetés, a tanítás nem elég. Szemmel kell tartani a fiataliságot, ügyelni arra, hogy a nagyok rossz példáját ne kövesse, hogy ott, ahol a legerélyesebb fellépés is meddő marad a felnőttekkel szemben, legalább a fiatal nemzedék mentessék meg a szörnyű szenvedélytől.

Nemcsak a tanítók feladata ez, hanem minden művelt emberé, — legelső sorban a lelkipásztoroké, akik nemcsak oktattva, hanem jó példával is előjárva, rendkívül sokat tehetnek az alkoholizmus csökkentéséért.

Minél inkább tartózkodik a nép a szesz italok élvezetétől, annál egészségesebb, vagyonosabb lesz és annál biztosabb, hogy józan népből hatalmas nemzet lesz.

Szomorú kilátások.

A vetésjelentés igen kedvezőtlen.

Most adta ki a földmivélsügyi minisztérium a vetések állásáról és a mezőgazdasági állapotról szóló jelentést, mely a gazdasági tudósítónk és a gazdasági felügyelőségek május 25 én beküldött jelentési anyagából készült. A hivatalos jelentés igen szomorú adatokat tartalmaz az ősziakra és általában szomorú pünkösdi ajándék a tartalma az országnak. A jelentésből átvesszük a következőket:

Időjárás.

Május hónap második felében nagyjából enyhe és száraz idő uralkodott. A hőmérséklet a legutóbbi napok kivételével többnyire magasabb volt a normálnál. A hónap első felében járt esőzések folytatásaképpen 15—19-én még sokféle nagykiterjedésű és helyenként jelentékeny (10—30 milliméteres)

esők voltak, melyek 18-án és 19-én jobbra zivatarral jártak. Május 20—27-ike között mondhatni országos szárazság volt, mely alatt csupán az ország nyugati részein fordult elő kevés csapadék. A hónap utolsó napjain azonban ismét esőre fordult az idő, amidőn is kisebb nagyobb zivatatok s főleg az ország keleti részein több helyen járt jégesők a levegőt érezhetően lehűtötték. A két heti csapadékmennyiségből legtöbb (50 milliméteren felül) jutott Krassó-Szörény, Arad, Bihar vármegye nagyrészenek, a Királyhágóntul déli szélének, a Tisza jobbpartja középső részének, továbbá Győr, Komárom, Esztergom vármegyének és Pest vármegye északi felének. Legkevesebb (10—25 milliméter) eső esett a Duna jobbpartjának déli részén, a Felföldek jelentékeny területein, továbbá Heves, Borsod, Hajdu, Jász-Nagykun-Szolnok és Békés vármegyékben.

Jég, szárazság.

Jégesőt jelentettek: Jász-Nagykun-Szolnok, Moson, Bereg, Szepes, Szabolcs, Krassó-Szörény, Temes és Kolozs vármegyéből. A május első felében járt esőzések által a vetések fejlődésére gyakorolt kedvező hatást a hó második felében uralkodott újabb szárazság s az utóbbi két hét alatt az ország legnagyobb részében csaknem megszakítás nélkül tartó szárító szél teljesen lerontotta, úgy hogy a májusi esőzésektől várt lényeges javulás csak nagyon kevés helyen következett be. Azokon a vidékeken pedig, ahol május első felében sem volt elegendő csapadék, így különösen az ország északkeleti részein s itt főleg Bereg vármegyében, az áprilisi hideg és száraz időjárás következtében előállott szomorú gazdasági állapot még kedvezőtlenebbé vált. Áll ez különösen az őszi kalászosokra, de főleg az őszi búzákra, melyek ezeken a vidékeken a gazdák mostani becslése szerint alig hozzák meg a vetőmogat.

A rozsda.

Ahol május első felében elegendő csapadék esett s a gabonavetések normális fejlődéséhe meg voltak a kedvező talaj- és hőmérsékleti viszonyok is, ott sem köve kezett be a májusi esőktől remélt javulás, mert főleg a buza vetésekben igen sok helyen oly nagy mértékben lépett fel és terjedt a rozsda, amilyenre már évek hosszú sora óta nem volt példa. Ezen kedvezőtlen kilátásokat némileg ellensúlyozzák egyes kisebb területek, főleg a Duna jobbpartján és a Királyhágóntul, ahol a vetések elég jól fejlődnek s mind-ezideig rozsdamentesek, szép zöld színűek, ezek azonban a búzatermelés szempontjából kevésbé fontos területek s az aggodalmakat

Meghívók jutányos árban készülnek a **Horovitz-nyomdában**
Darabos-utca 7. szám. Telefon 4—12.

éppen az a körülmény teszi súlyosakká, hogy a főbb búzatermő vidékeken csaknem kivétel nélkül általánosak a panaszok.

A rozs, tavasziak, kapások.

A rozsvetések bár legtöbb helyen ritkák, ezidőszert jobbak kilátásokkal biztatnak, mint a búzák. A tavaszi kalászosok még aránylag legjobban bírják a szárazságot s ha hamarosan megkapják a szükséges esőt, jó közepes eredményt adhatnak. A tengeri és különösen a burgonya elég szépen kikelt s a szárazságtól sújtott északkeleti vármegyék kivételével csaknem mindenütt szépen fejlődik, de már esőt kíván. Ugyancsak esőt kívánnak a többi kapások, kerti vetemények, kereskedelmi és takamánynövények, valamint a réli fűvek és kaszálók is.

A kuruzslás áldozata.

Tóth Zsuzsánna halála

Megindítják a vizsgálatot.

(Saját tudósítónktól.) Tóth Zsuzsánna Magos-utca 10. szám alatt lakó napszámos asszony már régebb idő óta betegeskedett, s minthogy az orvosi gyógykezelés nem hozott gyógyulást, a kórházba vétette fel magát, majd onnan kikerülve — többek tanácsára — ifj. Ekli Imréné Nyil-utca 104. sz. a. lakó kuruzsló asszonyhoz fordult, aki azután gyógykezelése alá vette.

Ekli Imrénének nagy híre van a környéken, s így Tóth Zsuzsánának is ajánlották, hogy ő biztosan kigyógyítja bajából, mert már több esetben segített olyanokon, akik hiába jártak orvosokhoz. Ifj. Ekli Imréné kenőcsöket adott Tóth Zsuzsánának és biztatta, hogy ezektől bizonyosan meg fog gyógyulni.

Tóth Zsuzsánna erős hátfájásban szenvedett, ami ellen sem a köntösgáli pocsolóban szedett piócák nem használtak, sem a kórházi ápolás. Így örült annak, hogy ifj. Ekli Imrénével megismerkedett, aki égre-földre biztatta, hogy csak higgyen benne, ő hamarosan meg fogja szüntetni fájdalmait.

És a kuruzsló asszonnak ez a biztatása valóra is vált, azonban nem olyan értelemben, amint azt Tóth Zsuzsánna remélte, aki a kenőcsök használatát után egyre nagyobb fájdalmakat érzett, úgy hogy pár nap múlva, vagyis május 31-én, pünkösd első napján, — iszonyu fájdalmak között kiszendvedt.

Varga Emil dr. kerületi tisztviselő orvos megvizsgálta a halottat, minek folytán a hulla boncolása elrendeltetett. A boncolást Horvát Artur dr. törvényszéki orvos ma délelőtt fogatosította.

A kuruzsló asszony ellen a vizsgálatot meg fogják indítani.

Makulatur papiros olcsón kapható a kiadóhivatalban.

A nagy hajókatasztrófa.

Londonból jelentik: Az egész világ, de különösen Anglia, a rettenetes hajókatasztrófa megdöbbentő hatása alatt van. A Canadian Pacific társaság londoni Charing-crosson irodéja előtt tizezrével állanak az emberek, egyre több és több gyászruhás férfi és nő érkezik, — hozzátartozói azoknak, akik a hajón pusztultak el. Egész Anglia lehetetlennek hitte, hogy a nagyszerű Canadian Pacific hajóval ez meg történhessék, annál is inkább, mert éppen az Empress of Ireland volt a fehér floata legpompásabb hajója és az angol királyi család tagjai ezzel szoktak rendszerint Canadába meenni.

A hajó mintegy 15.000 tonna tartalmu volt, 548 láb hosszú, 65 láb széles és 36 láb mély. A katasztrófa két mérföld távolságra történt Rimouski városkától, ahol a pilóta, aki Quebecből végig vezette a hajót, a St. Lawrence-folyón leszállt, és ahol a hajó postát vett fel. A St. Lawrence-folyó itt 40 mérföld, tehát 64 kilométer széles, de még ma is teljesen tele van jéggel. A jég az évek ebben a szakában kezd itt olvadni és az Empress of Ireland volt ez idén a második hajó, amelyik ezen az úton indult Quebecből Angliába, mert az őszi és téli hónapokban erre felé a hajózás szünetel. Az angol hajók télen Halifaxba és Halifaxból mennek.

The ship has gone.

Ez a pár szó szomorú szállóige lett Angliában. Kendall kapitány, akit a hajó elsüllyedése után 30 perccel fogtak ki a vízből, partot érve csak ennyit telegrafált:

— The ship has gone.

Magyarul annyit jelent: A hajó elment. A táviratot Walshnak, a társaság superintendensének küldte el Montreálba. Második távirata ennyi volt:

— Empress of Irelandot, mely nagy kő miatt megállott, a Storstad teherhajó közepén menthetetlen helyen kettévágta.

Ahhoz kétség sem fér, hogy Kendall kapitány az összeütközés pillanatában a kapitányi hidon volt, hiszen a törmelék között teljes szolgálati egyenruhában halászták ki.

Kisérteties látvány.

A hajó elsüllyedése után másnap reggel szép idő volt és beállott az apály. Óiási tömeg sietett a városka partjára; ahonnan egészen tisztán lehetett látni az elsüllyedt hajó kőményének tetejét. Feltűnt az árbócok csúcsa is és szomorú emlékeztül hajolt a víz fölé a Marconi-állomás kettős dróthuzala.

Az elsüllyedt hajó roncsa teljesen elzárta a hajózási vonalat, úgy hogy most egy ideig a forgalom erre szünetel.

Hogy mr. Laurence Irving és felesége elpusztult-e, arról nem érkezett még hiteles jelentés. Van távirat, amely szerint megmenekültek. Érdekes, hogy Irving társulata csak szombaton indult el Európába a Teutonicon, huszonhat helyre lett volna szükségük, de, mert csak hésonkét ágy volt szabad, mr. Irving és felesége, valamint mrs. Harold Nevill, Irvingék barátai az Empress of Irelandra váltottak jegyet.

A Storstad.

A katasztrófát okozó szénszállító hajó

Christianiában van regisztrálva, 6.28 tonna tartalma és norvég zászló alatt fut. 1910-ben építették New-Castelban, tulajdonosa az „Atkies Maritim”. A teherhajón volt vilamos telep, de nem volt drótnélküli táviró. Utolsó útját Valence és Quebec között tette meg április 17. és május 18. között.

Egy magyar utas.

Átnéztük a hajó első és második osztályának a névsorát, csupa angol és amerikai név, csak egyetlen utas neve mutatja, hogy valószínűleg magyar alávaló lehet, a listán is így szerepel: József Zebulak.

Vád a Storstad kapitánya ellen.

Rimouskiból jelentik: Az Empress of Ireland katasztrófája miatt megindított vizsgálat folyamán elsősorban kihallgatták Kendall kapitányt, aki elmondta, hogy az általa adott jelzésre a Storstad válaszolt. Mikor a Storstad körülbástul egy hajóhossznjára volt az Empress of Ireland-tól, jelzést adott, hogy a Storstad kapitánya adasson ellengőzt, míg ő telje gőzzel előre hajtattott, hogy így kísérelje meg kikerülni az összeütközést. Amikor a Storstad belefuródott az Empress of Ireland középebe, kérte a kapitányt, hogy hagyja gépeit az eddigi irányban működni, ami által a víz özönlését egy időre meg lehetett volna akadályozni, a Storstad azonban ellengőzt kapott és a víz betódult az Empress of Irelandba.

Kendall kapitány megpróbálta a hajót zátönyra juttatni, de a gépek felmondták a szolgálatot. Lebecsátották a mentőcsónakokat. 30 perccel később a hajó elsüllyedt. Ő elvesztette eszméletét és mikor újból magához tért, egy mentőcsónakban volt harmincadmagával. A mentőcsónak ezután még 35 embert kimentett a vízből, ezeket a Storstad fedélzetére vitette, azután újból visszavezetetett a katasztrófa színhelyére, de már nem menthetett meg többé senkit. Kendall ezután még kijelentette, hogy a Storstad kapitányának mint tengerésznek tudnia kellett volna, hogy az összeütközés után előre kellett volna hajtani a hajó gépeit. Az Impress of Ireland gépei nem robbantak fel és pánik sem volt a hajón. Legénységét az utolsó pillanaig ellenőrizte. Akik megmenekültek, azokat mind az Empress of Ireland mentőcsónakjai vették fel.

Feiler K. dr. stájer parkszanatóriuma
JUDENDORF, Gráz mellett.

A stájer Merán.

Mesés tavaszi tartózkodás. Betegeket, lábadozókat, és üdülők részére, átalányárak. Pensio orvosi felügyelet-kényszer nélkül. Ingyen prospektus. 000000



A dohányzók még nem tudják eléggé, hogy éppen ő reájok nézve milyen fontos a naponkénti fogápolás Odollal. Eltekintve attól, hogy az Odol a hölgyeknek annyira kellemetlen nikotinszagot megszünteti, mindenkinek, aki sokat dohányzik egészségi szempontból kötelessége, hogy száját naponként Odollal alaposan megtisztogassa, különben fogai idővel megbarnulnak.

Magyarok letartóztatása Oroszországban.

(Fővárosi tudósítónkól.) Pétervárról jelentik: A brodalmi дума szociáldemokrata tagjai interpellációt intéztek a belügyminiszterhez, melyben felvilágosítást kértek több magyar állampolgárnak Orenburgban történt letartóztatására nézve.

Az interpelláció elmondja, hogy az illetőket az orenburgi titkos rendőrség tartóztatta le s már körülbelül egy év óta fogságban vannak anélkül, hogy vádat emeltek volna ellenük akár bűnügyből kifolyólag, akár más vétség miatt. Utóveleiket a konzulátus láttamozta és az illetők sem az osztrák, sem a magyar, sem az orosz hatóságok által nem gyanúsítottak sem mivel.

A letartóztatottak azóta több kérvényt intéztek az ügyészséghez, a rendőrséghez, a kormányzóhoz, valamint a belügyminiszterhez, de mindezek egy helyről sem kaptak választ. Az interpellálók kérdik a belügyminisztert, hogy tud-e valamit ezekről az emberekről és mit hajlandó tenni, hogy az ügy tisztáztassék és a sorsuk elintézését nyerjen.

Az oroszországi viszonyoknak egy kitűnő ismerője nem tartja valószínűnek, hogy az orenburgi vizsgálati foglyok valóban magyarok. Orenburg az európai Oroszország és Szibéria határan van, a sivatagban, ahova európaiak csak igen elvétve jutnak. Abban, hogy a letartóztatottak felelő vagy egy évig vannak vizsgálati fogságban, nem volna semmi különös, még a kor se, ha külföldiekről volna szó, mert közönséges bűntettekkel és vétségekkel, amelyek közé az oroszok a kémkedést is sorolják, nem értesítik soha az orosz hatóságok a külföldi diplomatakat.

**Tűző-
berégek** Sanatorium
Aflenz
J. Hofacker (830-) Steierország, Prospektus



A legtermészetesebb és legcélszerűbb hajápolás a rendszeresen végzett fejmosás Pixavonnal, egy szabadalmazott eljárás segítségével szagtalanított, folyékony kátrányszappannal. A Pixavon nemcsak tisztítja a haját, hanem kátránytartalmánál fogva egyenesen serkentőleg hat a fejbőrre. Pompásan habzik és hajját könnyen lehet a hajról leöblíteni.

Már néhány Pixavonos hajmosás után mindenki érzi a jótékony hatást, ezért a Pixavont bizvást mondhatjuk ideális hajápoló szernek.

Egy üveg Pixavon hónapokra elegendő és ára 2.50 korona, Valamennyi szakmabeli üzletben kapható. Minden jobb fodrászüzletben végeznek Pixavon hajmosást.

HIREK.

— **Eső.** A gazdák tekintete hetek óta az égre tagad. Esőt lestek, barna felhőket, amelyek megöntözik a kiszáradt, szikkadt földet. Tegnap délután végre megjelent a várva-várt vendég. Nagy fekete eső felleg borította be az eget. Úgy 2 óra tájban megeredt a zápor és vígan paskolta a földet. De sajnos, hirtelen jött, hirtelen ment. Csak egy kis mutató volt abból, amit az ég adhatna, ha jótékony akarna lenni. A semminél jobb volt a valaminél kevesebb. A földnek nem használt sokat a gazda és vele mi agyonsanyargatott fogyasztók is szomorúan leshetjük az esőt. Csak éppen attól volt jó a tegnapi eső, hogy elverte az utcaporát. A környéken, mint értesültünk, egy szem eső sem esett. Igen nagy kárt okozott a tegnapi kis eső a helyi érdekű vasutaknak, mert a jó levegőben a közönség gyalog tette meg a sétát az erdőre menet és jövet.

— **Ünnepély a róm. kat. főgimnáziumban.** Vasárnap, pünkösd első napján délelőtt igen magasztos ünnepség volt a róm. kat. főgimnáziumban. Az intézet dísztermében érdekes kiállítás nyitott Gróh Ferenc prépost, amelyen a város társadalmának színe-java megjelent. A kiállítás csupa egyházi cikkekkel állott, melyek hat asztalon és több állványon voltak izlésesen elhelyezve.

— **Új gyógyszer-tár Debreczenben.** Pünkösd első napján érkezett le a városhoz a belügyminiszter értesítése, mely engedélyt ad egy új gyógyszer-tár felállítására a Hunyadi-utcán. Az engedélyt Muraközy László debreczeni gyógyszerésztestület régi, érdemes tagja kapta, aki a város közérdekének is mindenkor hathatós előmozdítója volt. Ő volt az, aki évekkor ezelőtt a debreczeni gyógyszerész kongresszuson a gyógyszerészekről érettségi vizsgát követelt. Ez az indítvány azóta törvényté lett. Muraközy László gyógyszer-tárát meg e hónapban megnyitja.

— **Bulgár főkonzul.** A „Debreczeni Kereskedelmi és Iparkamara“ közlirre teszi, hogy Stoyanof Sándor bulgár kir. konzul a budapesti bulgár kir. főkonzulátus ideiglenes vezetésével átott meg. Felhívja ennélfogva a kamara az összes hatásköre alá eső érdekelteket, hogy nevezett főkonzul urat a kellő támogatásban részesíteni és esetleg megkereséseinek készséggel megtevelni sziveskedjenek.

— **Tanítsuk-e a latin nyelvet?** (Tájékoztató a művelt nagyközönség számára; írta: Vekerdi Béla főgimnáziumi tanár.) Sok mindenféle szempont érvényesült már a közelmúlt és régebbi idők iskolareformjaiban, csak egy szempont nem juthatott még soha diadalra és érvényesülésre: a gyermeki boldogság. Ebből a szempontból kiindulva veszi a könyv írója bi alát alá a középiskola mai egész rendszerét és rámutatva az iskola hibáira, oly reformszükségességét hangoztatja, amely ne az egymással vitázó elméletek és szakemberek valamelyikének diadalát, hanem a tanulók igazi nyereségét jelentse. A könyv, mely elejétől végig eleven és érdekeltető előadással van megírva, nem annyira a szakemberek és pedagógusok számára készült, mint inkább a szülőkhöz és általában az iskola iránt érdeklődő polgársághoz szól. A könyv 2 koronaért minden könyvkereskedésben kapható.

A „Debreczen“ szerkesztősége Darabos-u. 7. Telefon 412.

— **A hadnagy balesete.** Ma délután, a tegnapi lacikonyha mellett, egy honvédhadnagy a késével játszadozott, miközben a kés keresztülvágta az egész tenyerét, úgy hogy a sok vérvesztés egészen elgyengítette, s a mentőknek kellett a kórházba szállítani, ahol a hadnagy hosszú és mély sebeit kimosták, összevarrták, s azután lakására szállították.

— **Betörött a feje.** Juhász Sári négy éves kis leány ma délután a gázgyáron túl levő Szél Géza-féle fátelenen egy szék mellett álldogált, amelyről a fát dobalták le. A munkások nem vették észre a kis leányt, s így történetet, hogy egy hasáb fa ráesett és a gyermek fejét betörte. A mentők beszállították a kórházba.

— **A hetes balesete.** Gagna Sándor érpataki születésű, 17 éves, hetes az Angol királynő szállodában, ma délelőtt munka közben oly szerencsétlenül esett el, hogy balkarja eltörtött. A kórházban ápolják.

— **Marólugot ivott.** Fejtős Margit tizen-hétéves leány ma délután 2 órakor a Csokonai-utca 10. szám alatt levő lakásán marólugot ivott. A mentők beszállították a kórházba.

Csarnok. Vetélytársak.

Regény.

Írta: **B. M. CROKER.** 102

— „Egy csésze teát cukor nélkül“, két csésze kávével te nélkül.

— Majd hallottam, amint gyalázták a mulatságot.

— „Semmi se foghatunk, nem teniszhezmenünk, nincs hely, nem mulathatunk, elpazaroluk ezt a szép napot.“

— Megtudtam a fél megye pletykáját.

— Erőlködtem, hogy el ne veszítsem a fejemet és ügyesen és gyorsan kiszolgáljam a vendégeket.

— Megtöltöttem a csészéket, de nem mertem rápillantani azokra, akik hozták és gyorsan elvittek őket. A kerti kalandom után nem mertem bárkinek is a szepébe nézni és amennyire lehetett, elrejtöttem a nagy családi teáskanna mögé.

— Cukorra! — kérdeztem, miközben megöltöttem a csészét, amelyet egy férfikéz nyújtott oda.

— Le Marchant kisasszony? — válaszolt valaki meghatott hangon.

Főlpillantottam.

Karslake kápiány . . . az én Karslake kapitányom . . . állott előtem, majd fő sikoltottam a meglepetésből.

— Le Marchant kisasszony — mondta Karslake — hihetek-e a szememnek? Mit csinál kegyed itt?

— Teát és kávé töltegek, amint lája — mondtam, s bele dobtam néhány darab cukrot a csészébe, amelyet a kezében tartogattam.

— Bocsánat — mondta — egy perc múlva visszatérek, csak oda adom ezt a csésze teát egy hölgynek.

Nyomban újra ott termett mellettem és ha szeme nem hazudott, úgy látszott, hogy örül találkozásunknak.

— Szabad kérdezni, hogyan került kegyed ide? Túlán itt lakik a paplakban?

— Nem, O'Brien bacsinál vagyok Billy-Parkban.

(Folytatjuk.)

A szerkesztésért felelős: **A LAPKIADÓ.**

APRÓ HIRDETÉSEK

Minden szó egyszeri beiktatása **5 fillér.**
Vastagabb betűvel 10 (tiz) fillér

Apró hirdetés előre fizetendő. Vidéki apró hirdetés díja levéljegyekben is befizethető

Levélbeli tudakozódásokra ingyen adunk felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyeget kell beküldeni. — Postán beküldött hirdetekre vonatkozólag a utalvány-szelvény száma kériük.

Csakis magyar hölgy! akit feleségül kívánok, 30 éves csinos, fess mérnök vagyok, katolikus vallású, világlátott, szilárd jellemű, finom társadalmi formákban jártas; tapasztalt kereskedő, munkás társtulajdonosa egy jól jövedelmező gépgyár és vasöntödének, egy pompás viruló városának Dél-Németországnak. (München közelében.) Még csak rövid idő óta, hosszan tartó külföldi utról visszatérve, családi tűzhely után vágyódom; és e célból szeretnék megfelelő koru, csinos, egészséges, háziasszonyt és vagyonos magyar hölgygel levelezésbe bocsájtkozni. — Közvetítő kizárva. A legnagyobb diszkretió biztosítva. Szíves megkeresések a „Bajorország“ címen e lap kiadóhivatalába kéreknek.

Független, szép, fiatal orosz hölgy 150,000 kor. hozomány, később még nagyobb örökség, **azonnal férjhez menni óhajt.** — Vagyon, vallás mellesleg, de csakis komoly ajánlatokra válaszol. „Hymen“ **Berlin, Elisabetstrasse 66.**

Utcai butorozott szoba előszobával azonnal kiadó **Darabos-utca 7. sz.**

Kramer József tudakozó és magán kutató vállalata Debreczen Piac-utca 58. svám. Nyomoz megfigyel és informál.

Fajgalombok igen szép, plinut tyukok és egy szép páva olcsón eladó. **Lorántffy-utca 13.**

Egy ügyes 15—16 éves fiú földüncnek felvétetik. Bővebbet a kiadóban, **Darabos-u. 7.**

Segédet ki szakmáját teljesen érti s legalább 3—4 évi gyakorlata van, elfogad folyó hó 15-ére. **Kálmán fűszerkereskedése, Kut-utca.**

Tisztességes bejárónó egész napra kerestetik. Könyvvvel jelentkezék **Teleky utca 15.**

Varrodába ügyes kézilányok felvételnek **Hajduné, Nyugoti-utca 42.**

Fajtiszta ezüstnyulak, hófehér gerlicék, törpe tyukok, emdeni libák, pekingi kacsák és tojásaik eladók. **Libakert 12.**

Eladó sparhet, vas ágy, szekrény, tükör, függöny, tartóval. **Teleki-utca 75. szám.**



MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

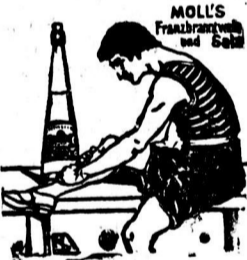
Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle SEIDLITZ-POROK tartós gyógyhatása a legmakacsabb GYOMOR- és ALTEST-BÁNTALMAK, gyomorhev, rögzített SZÉKREKEDÉS, májbántalom, VERTOLULÁS, aranyér és a legkülönbözőbb NŐI BETEGSÉGEK ellen, e jeles háziasszonyok évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint a fájdalomcsillapító bedörzsölés szer köszvény, csúsz és a megülségek következményeivel legismertebb népszer.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női szappan, a bőr gyökeres gondozásért és ápolásáért úgy gyerekek, mint felnőttek számára. **Egy darab ára 40 fill. Ot darabé 1 kor. 80 fill.** Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjegyvel van ellátva.

MOLL A. gyógyszerész,

cs. és kir. udv. száll. által Bécs, I. Tuchlauben 9. Védj. megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek. A raktárakban tesék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Gyertyánliget Máramaros megye

a legzseb, legégszegesebb, klimatikus, hegyi gyógyhely, asványfürdő és vizgyógyászat. **Osztályos szép magas fekvés, per- és szőlőhegyes, szőlős, csyhe levegő, kőné is és kőnyerő eszékkel, ható vassóvassal. Teljesen berendezett vizgyógyászat. Legradikálisabb gyógyászat: vizesgyógyászat, sápkor, légszegség, neurasthenia, gyomor-bélbajok és májbántalmak. Kiszáradt, csinos lakások és igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. — Idény: majus-október. Vasúti állomás: Nagy-Becene, Gyertyánliget. — Előnyök: 1. Otthoni árak és letelepedés lehetőség. 2. Fényke arányú és barátságos környezet. 3. Kiszéllésvillamos és jó kocsikat. Interurbán telefon. A főbeosztottság.**



Legjobb, legolcsóbb szőlőmolyirtószer a Kochillin

Mert a KOCHILLIN nem csupán az élő kukacot öli meg, de a petéket is, a molypillét pedig pedig a további peterakástól elriasztja. **A KOCHILLIN** teljesen méregmentes, az emberi szervezetre ártalmatlan, a permetezés minden óvintézkedés nélkül végezhető. **KOCHILLIN**-nel minden időszakban, az időjárásra való tekintet nélkül permetezhet. **KOCHILLIN** nem égeti el a szenge fűtöket (mint pl. sokszor a nikotin). **KOCHILLIN** nem piszkolja be a fűtöket (csemegeszőlőnél fontos). **KOCHILLIN** a szőlőmoly nyalából szőtt pókhálószerű fonalakat oldja, a fészket elpusztítja és a fészkekben levő hernyót megöli, így a legrejtettebb helyekre is behatol. **A KOCHILLIN** lisztharmat (Oidium) ellen is hathatós védelmet nyújt. **KOCHILLIN** jól tapad, így a fűtöket állandóan védi. **A KOCHILLIN** 1 kg-os somagokban, kemény téglalakú darabokban állítatik elő. — Két évig is eláll anélkül, hogy ható erejéből veszítene. **A KOCHILLIN** vízben könnyen oldódik, üledéket nem hagy, így a permetező csapot el nem zárja. **Ára** kilogrammokint 4 korona. Egy holdra 3—4 kg. elegendő. Megrendelhető és bővebb felvilágosítással szolgál: a **Gabonakereskedelmi r-t** Kochillin-osztálya Budapest V. Nádor-u. 20. vagy a főelárusítónál: **Kontsek Géza Debreczen.**

Ő csász. és Apost. kir. Felségének legfelső felhatalmazása folytán.

A közös katonai jótékony célokra szánt

30. Csász. Kir. Államsorsjáték.

Ez a sorsjáték 21,146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625,000 korona összértékben

A főnyeremény 200.000 korona

A huzás 1914. július 2-án fog megtartatni.

Egy sorsjegyének ára 4 korona

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker., Vordere Zolamtssrasse 5. sz. a., továbbá a lottógyűjtődékben, donánytözsdekben, adó-, posta-, távirtda hivataloknál, vasuti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegy vevők részére ingyen adatnak ki. A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét

A csász. kir. államsorsjátékok vezérigazgatóságától.

(jótékony célú sorsjátékok osztálya.)